



K 208

Automatic edge banding machines

Automatische Kantenanleimmaschinen

 **scm**

K 208

For edge banding of

- rolls
- veneer, melamine, thin PVC, up to 3 mm PVC/ABS
- strips
- formica, laminate, solid wood up to 8 mm thick

Zur Bearbeitung von:

- Rollenkanten
- furniert, Melamin, PVC dünn, PVC/ABS bis 3 mm
- Streifenkanten
- Formika, Laminat, Massivholz bis 8 mm Stärke

High quality finish and maximum versatility with:

- high frequency motors
- rapid manual exclusion of machining units
- quick electrical disconnection of motors
- feed speed of 11 m/min

Hohe Bearbeitungsqualität und größte Vielseitigkeit durch:

- Hochfrequenzmotoren
- Manuelle Schnellausschaltung der Arbeitaggregate
- Schnellwechsel der Motoren
- Vorschubgeschwindigkeit 11 m/min



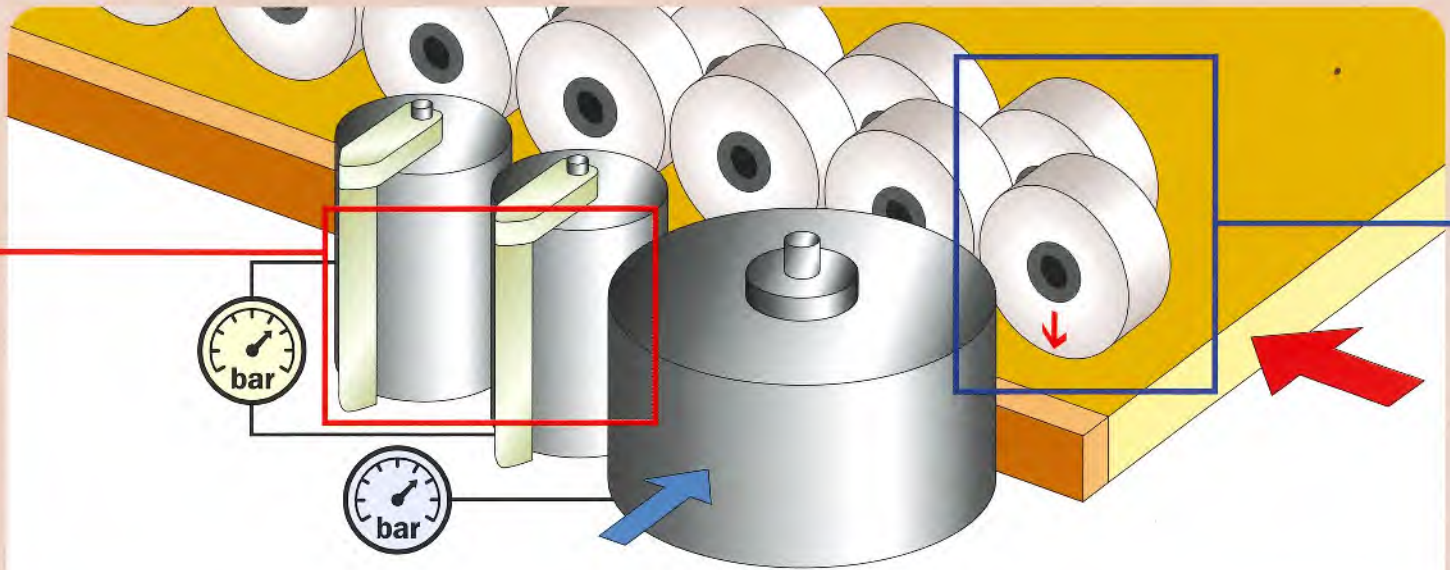
Quality machining with compact edge banders

Hochwertige Bearbeitungen mit kompakten Kantenanleimmaschinen

CE version K 208 F
K 208 F - CE Ausführung

High-tech solutions for quality machining

Hochwertige Lösungen für hochwertige Bearbeitung

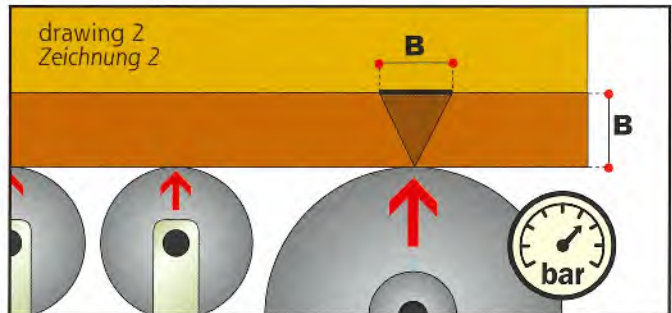
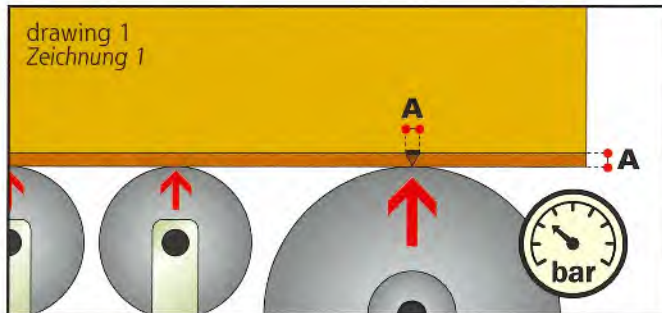


Pneumatically adjusted pressure rollers

- 1 motorised roller to prevent the edging from slipping
- 2 opposing taper pressure rollers for a thinner layer of glue

Druckwalzen mit pneumatischer Einstellung

- 1 Walze motorisch angetrieben, um das Durchrutschen der Kante zu vermeiden
- 2 konisch zueinander versetzte Druckwalzen für einen dünneren Leimstreifen



Advantages:

- Better edge gluing
- Direct control over pressure applied
- Constant pressure without mechanical wear out

Why pneumatic adjustment?

The pressure applied to the area being glued is distributed in proportion to the thickness of the edging (see "A" on drawing 1)

If constant pressure is required on the area being glued, the pressure has to be adjusted in proportion to the thickness of the edging (see "B" on drawing 2): therefore the thicker the edge the greater the pressure.

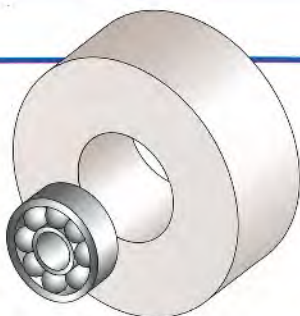
Pneumatische Einstellung. Warum ?

Der angelegte Druck verteilt sich an der Verbindungsstelle auf eine Fläche, die proportional zur Stärke der angeleimten Kante ist. (siehe "A" Zeichnung 1)

Soll der Druck an der Verbindungsstelle konstant bleiben, muß er aufgrund der Stärke der angeleimten Kante veränderlich sein (siehe "B" Zeichnung 2): je dicker die Kante, desto größer muß der Druck sein.

Vorteile:

- Bessere Anleimung der Kante
- Direkte Überwachung des angelegten Drucks
- Dauerhaft konstanter Druck ohne Risiko mechanischer Verformungen



Pressure wheels mounted on bearings

- constant and free rotation of the wheels
- better, smoother feeding of the component being machined
- better hold-down against side loads

Kugelgelagerte Druckrollen

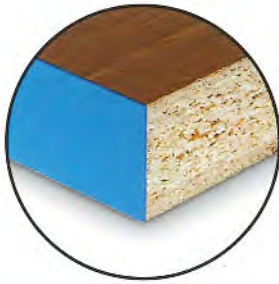
- Konstant gleichmäßige Vorschubbewegung
- Bessere Führung des Werkstücks bei der Bearbeitung
- Besserer Halt bei Seitendruck

Double row of staggered pressure wheels for a better hold-down of the component being machined.

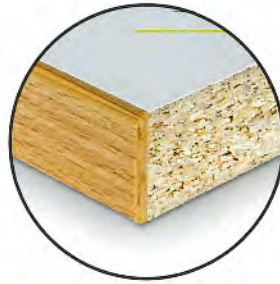
Doppelte Reihe von versetzt angeordneten Druckrollen für ein besseren Halt des Werkstücks bei der Bearbeitung

Some edging examples

Einige Bearbeitungsbeispiele



Thin edging
Dünne Kante



3 mm PVC/ABS edging
PVC/ABS-Kante (3 mm)



3 mm solid wood edging
Massivholz (3 mm)



Thin edging
Dünne Kante



3 mm PVC/ABS edging with rounded
off corners
PVC/ABS-Kante (3 mm) abgerundet



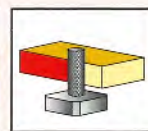
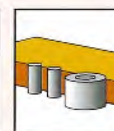
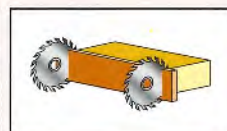
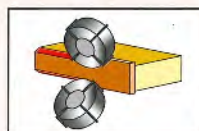
3 mm PVC/ABS edging on
post-formed panel
PVC/ABS (3 mm) auf Post-Forming-Platte

Compositions for all machining applications

Ausführungen für alle Bearbeitungsaufgaben

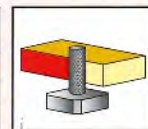
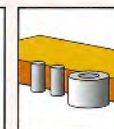
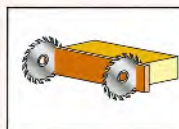
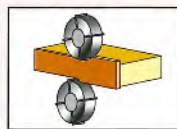
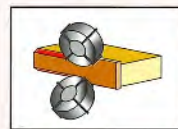
...and always in very compact dimensions

... und immer auf kleinstem Raum



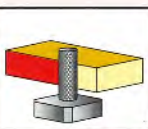
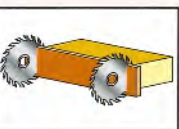
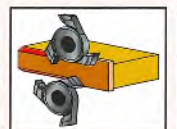
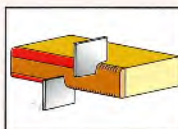
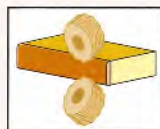
Composition
Ausführung

A



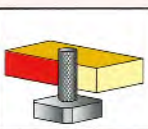
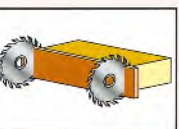
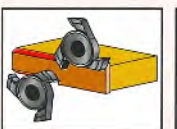
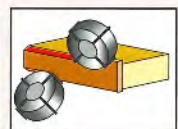
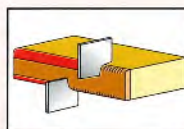
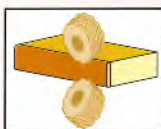
Composition
Ausführung

C



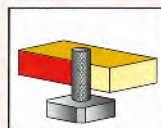
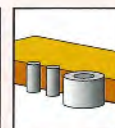
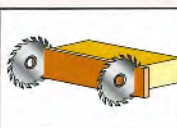
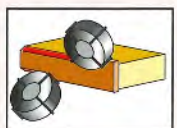
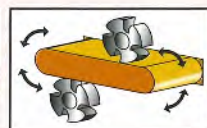
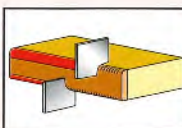
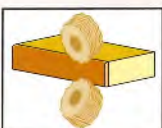
Composition
Ausführung

E



Composition
Ausführung

F

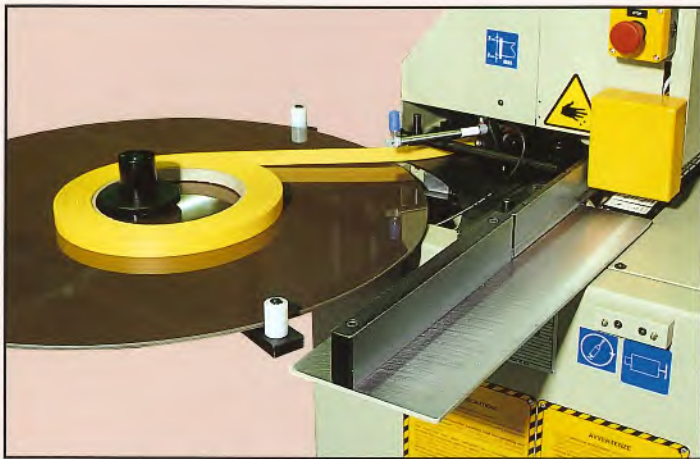


Composition
Ausführung

ER

For the maximum ease of use

So praktisch wie möglich



Large size infeed guide

Excellent reference point for easy infeed of panels of any size.

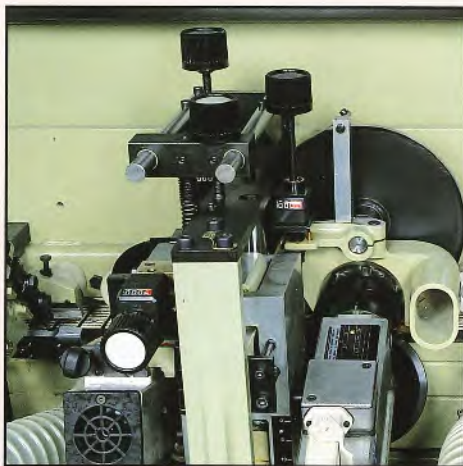
Großes Einlauflineal

Zur problemlosen Eingabe überdimensionaler Platten



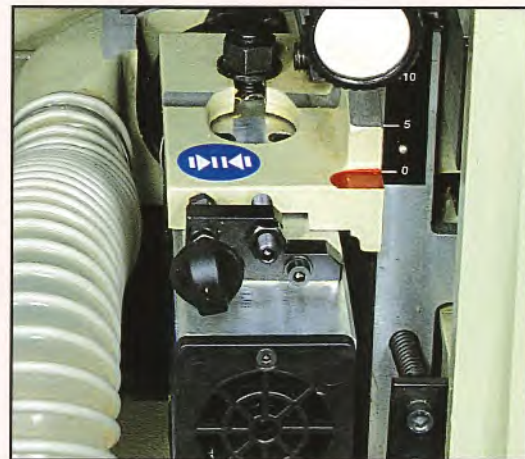
Rapid substitution of motors and cutters

Schnellwechsel der Motoren und der Fräser



Digital displays standard on the machine's main possible adjustments

Digitalanzeigen serienmäßig für die wichtigsten Einstellungen

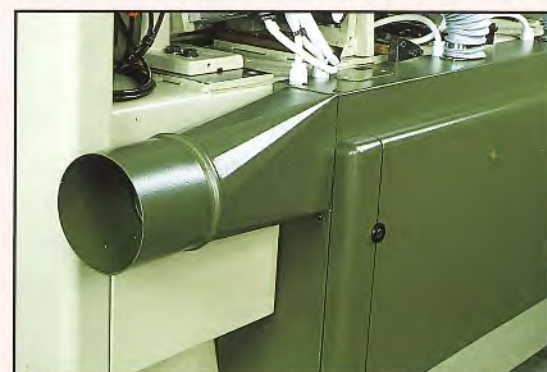


Mechanical stop with two work settings. (edge trimming unit)

Mechanischer Anschlag mit zwei Arbeitsstellungen (Bündigfräsaggregat)

Extendible support for large panels

Ausfahrbare Rollenbahn für große Platten



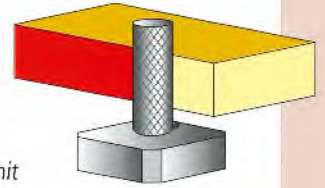
Centralised extraction

Zentrale Absaugung



Gluing unit

Glue pot with roller for hot melt glue. Includes a device for the automatic recycle of unused glue. The quantity of glue applied is easily controlled.



Anleimaggregat

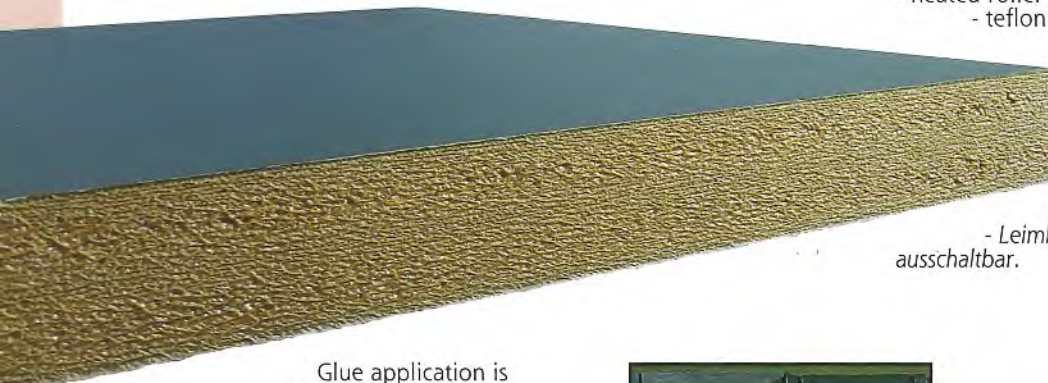
Leimbehälter für Schmelzkleber mit Leimauftragswalze. Beinhaltet eine Vorrichtung zur automatischen Rückführung überschüssigen und ermöglicht die einfache Dosierung des aufzutragenden Klebers.

Advantages

- heated roller for minimum heat dispersion
- teflon coating for minimum maintenance
- the glue pot can be excluded for special machining

Vorteile

- Beheizte Leimauftragswalze für minimalen Wärmeverlust
- Teflonbeschichtete Oberfläche für minimalen Wartungsaufwand
- Leimbehälter bei Sonderbearbeitungen ausschaltbar.



Glue application is uniform over the whole panel's edge

Gleichmäßiger Auftrag auf der gesamten Plattenkante



Digital thermostat

automatically lowers the temperature in case of production interruption.

Digitaltemperaturregler

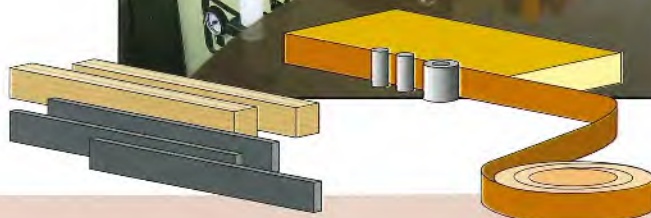
bei Unterbrechung der Fertigung wird die Temperatur automatisch gesenkt.

Automatic edge loading device

For edges in strips and rolls. Complete with cutter for 1.2 mm edging

Kantenmagazin

für Streifen- und Rollenkanten mit Kappmesser für Kanten bis 1,2 mm

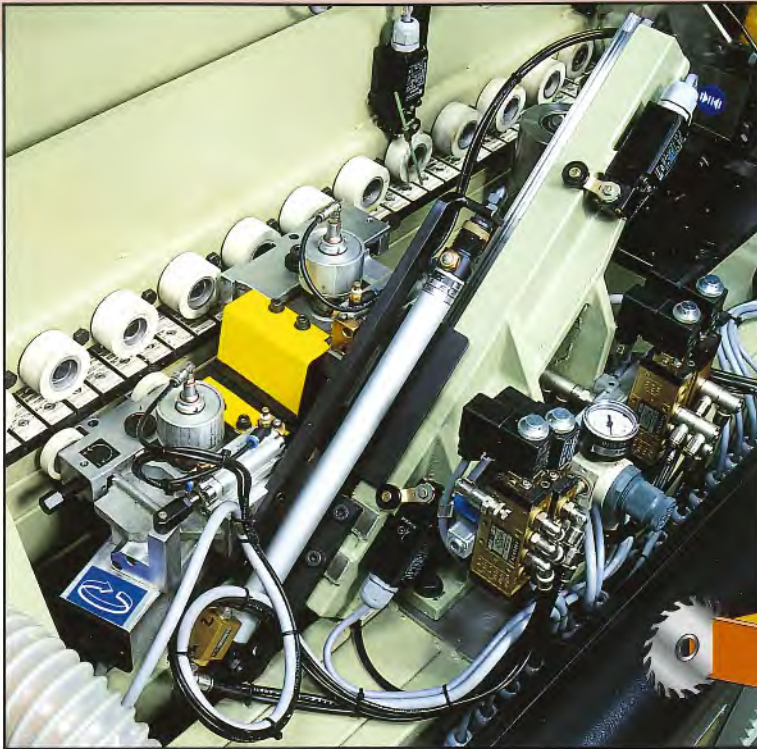


A second cutter for 3 mm PVC/ABS roll edging is available on request (standard on the E, F and ER configurations)

Zum Schneiden von 3 mm PVC/ABS-Rollenkanten steht (auf Wunsch) ein zweites Kappmesser zur Verfügung. (serienmäßig bei den Ausführungen E, F und ER)

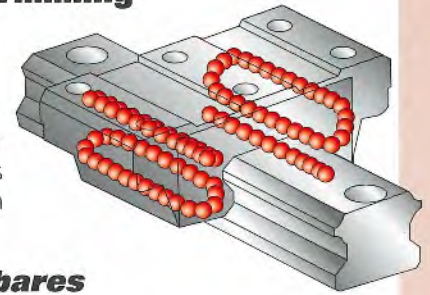
Working units

Die Arbeitsaggregate



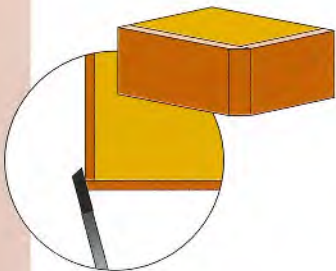
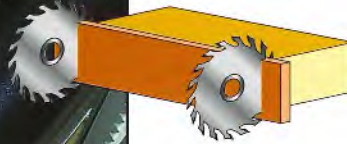
Tilting end trimming unit

Versatile and precise under all working conditions because of the prism guides. Tilting motors from 0 to 15°

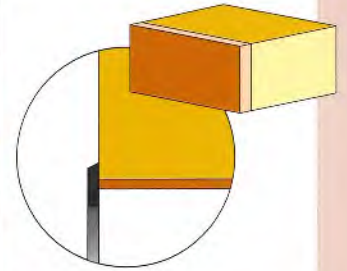


Schrägstellbares Kappaggregat

Handlich und präzise unter sämtlichen Arbeitsbedingungen durch die Prismenführungen. Von 0 bis 15 Grad schrägstellbare Motoren.



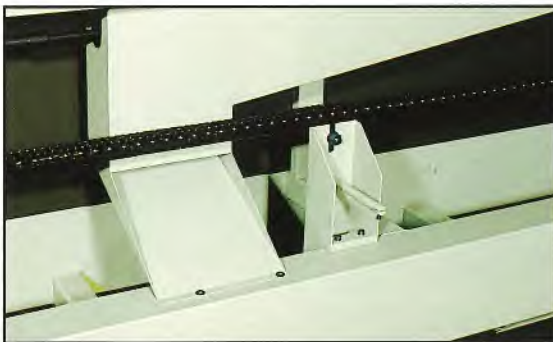
Mitre cut
Schrägschnitt



Straight cut
Gerader Schnitt

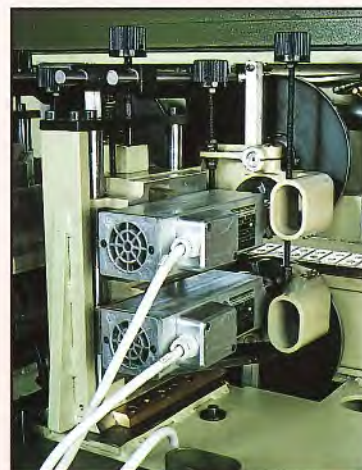
The trimmer is tilted from the control panel (available on request). This ensures perfect finish especially during the second pass on panels with 3 mm PVC/ABS edging.

Die über Bedienfeld (Option) auswählbare Schrägstellung gewährleistet perfekte Bearbeitung, speziell beim zweiten Arbeitsgang auf Platten mit 3 mm PVC/ABS-Kanten.



Shavings are removed automatically ensuring that the trimmer's working area is kept constantly clean.

Durch die Späneabfuhr ist der Arbeitsbereich des Kappaggregats immer sauber.

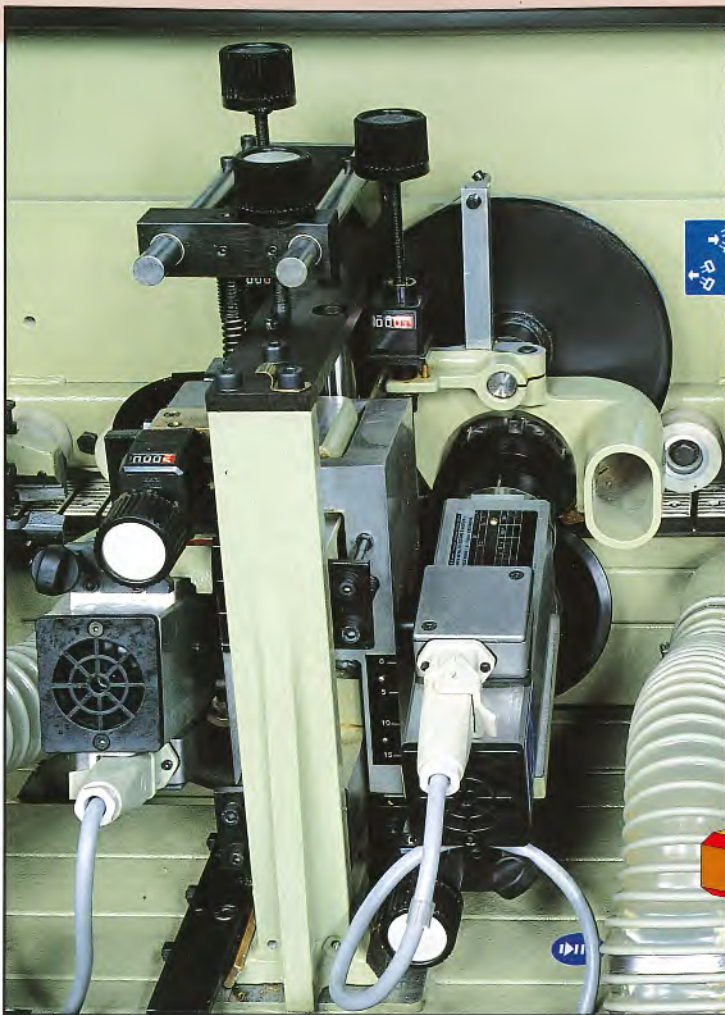


In line top and bottom edge trimming unit

Compact and powerful, it enables substantial trimming in order to guarantee a perfect finish

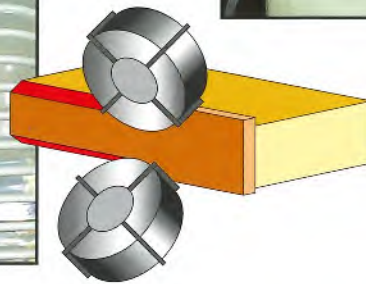
Übereinanderliegende Bündigfräsaggregate

Die kompakten und leistungsstarken Aggregate ermöglichen starke Materialabtragung und folglich eine optimale Bearbeitung



Rotating copying wheels
For maximum quality in edge finishing

Drehbare Kopierscheiben
Für eine sorgfältige Fertigbearbeitung der Kanten

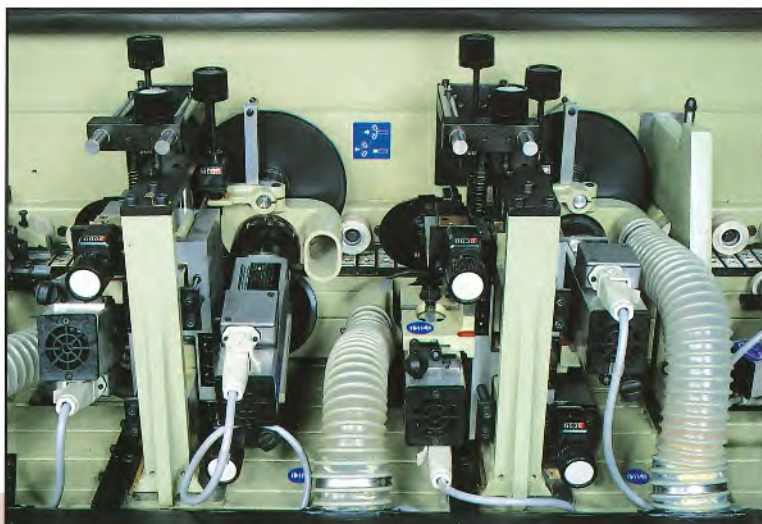
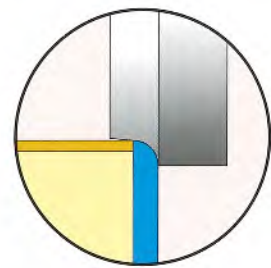
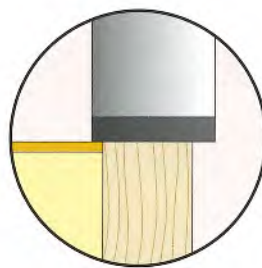
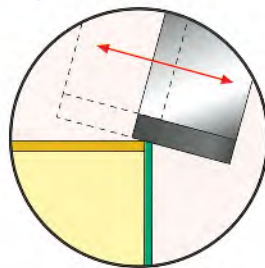
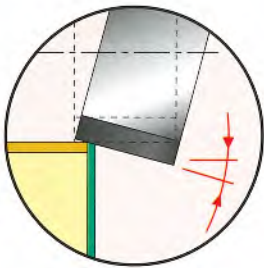


Tilting edge trimming unit

High quality finish because of its solid and robust structure, with high frequency motors sliding on ground and hardened guides. Tilting from 0 to 15°.

Schrägstellbares Bündigfräsaggregat

Höchste Bearbeitungsqualität durch eine stabile und robuste Struktur, mit HF-Motoren und Lagerung auf gehärteten und geschliffenen Führungen. Von 0 bis 15 Grad schrägstellbar.



A pair of adjustable tilting trimmers (configuration F) enables rapid machining change over.

Zwei gemeinsam schrägstellbare Bündigfräsaggregate (Ausf. F) ermöglichen einen sofortigen Bearbeitungswechsel.

Finishing units

Fertigbearbeitungsaggregate



Scraper unit

Compact but particularly solid for perfect finishing of 3 mm PVC/ABS edging

Ziehklingen- aggregat

Kompakt, aber äußerst stabil zur einwandfreien Fertigbearbeitung von 3 mm PVC/ABS-Kanten.

Brushing unit (SP)

Cleans and shines the applied edging. (Option on compositions A and C)

Schwabbel- aggregat (SP)

Säubert und poliert die angeleimte Kante. (Option bei Ausführungen A und C)

The humidifying unit

complete with timer, emphasises the finish quality

Sprühvorrichtung

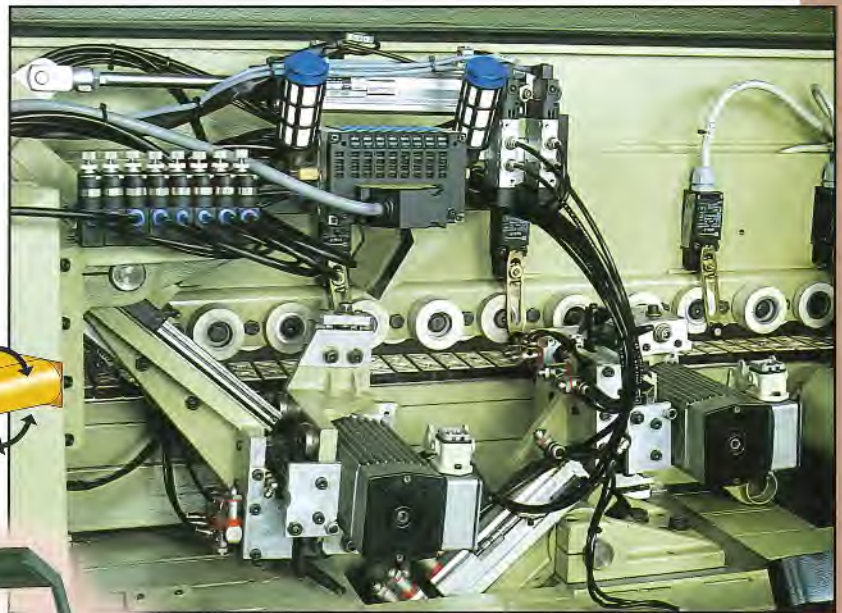
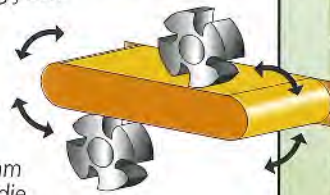
Die zeitgesteuerte Sprühhvorrichtung trägt zur optimalen Bearbeitung bei.

Rounding unit

Easy to use, precise and compact, it ensures the perfect finishing of every type of edging in one pass. The two motors sliding on prismatic guides ensure precise and constant finishing (for thin edging and 3 mm PVC/ABS edging). Kit for edge trimming function unit function is available on request.

Abrundaggregat

Das handliche, präzise und kompakte Aggregat gestattet die einwandfreie Fertigbearbeitung jeder beliebigen Kantenart in einem Arbeitsgang. Durch die zwei Motoren und die Prismenführungen wird eine präzise und konstante Fertigbearbeitung gewährleistet. (für dünne Kanten und für bis 3 mm PVC/ABS-Kanten). Auf Wunsch ist die zusätzliche Ausrüstung für die Funktion des Bündigfräsaggregates zur Verfügung.



Set up adjustment at the touch of a button

Umrüstung auf Knopfdruck

Numerical control

For quicker and easier machining change over. (option on configurations F,ER)

Among the main functions :

- Supplies data concerning the number of machined components, the number of hours the machine has been in use, the length of edging applied, etc.
- Complete fault diagnostics, and details at each stage.
- Includes operating unit control devices that allow change over without manual adjustment of the machine .
- Store capacity up to 100 machining programmes with direct recall.
- Automatic start of the selected operating units.

CNC-Steuerung

Ermöglicht einen sofortigen Bearbeitungswechsel.(Option bei Ausführungen F,ER)

Einige der wichtigsten Funktionen :

- Stellt Prozeßdaten wie Ist-Stückzahl, Betriebsstunden der Maschine, verarbeitete Kantenlänge, usw. zur Verfügung.
- Komplette Diagnose mit Bedienerführung.
- Steuerung der Arbeitsaggregate bei Bearbeitungswechsel ohne Eingriffe an der Maschine
- Speicherung von 100 direkt abrufbaren Bearbeitungsprogramme.
- Automatischer Start der zur Bearbeitung ausgewählten Arbeitsaggregate.



Safety, what you should expect Sicherheit, das können Sie verlangen

Where required, the machine is supplied with the following parts complying with the CE Mark directive:

- Safety and warning messages and labels on the machine,
- Electrical emergency devices and visual warning devices,
- Interlocks and safety devices to prevent accidental or unauthorised access to hazardous areas.

Die Maschine wird (in den vorgesehenen Ländern) mit folgenden Teilen nach EG-VORSCHRIFTEN geliefert:

- Hinweisschilder an der Maschine
- Elektrische Notausschalteinrichtungen und Warneinrichtungen
- Absperr- und Sicherheitseinrichtungen zur Verhinderung des Zugangs zu Gefahrenbereichen.



Guard on edge banding feeder complete with emergency microswitch.

Schutz auf dem Kantenmagazin mit Sicherheitsschalter.



Inverter with electronic motor brakes (for high-frequency motors).

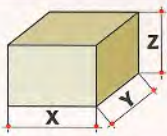
Umrichter mit elektronischer Motorbremse (für Hochfrequenzmotoren).



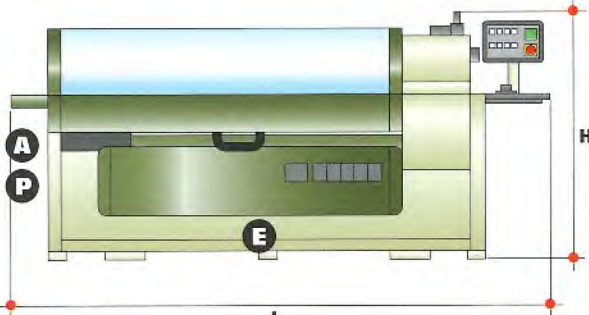
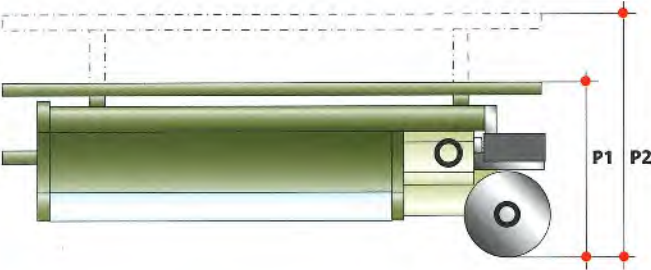
NOISE / GERÄUSCH

Model Modell	Noise level to ISO/DIS 7960 Geräuschemission nach ISO/DIS 7960	
	Operator position LAeq [dB (A)] Arbeitsplatz LAeq [dB (A)]	
	Workpiece infeed Werkstückeinlauf	Workpiece outfeed Werkstückeinlauf
	machine working Bearbeitung	machine working Bearbeitung
K 208 F	79,4	86,1

Technical specifications - Technische Daten

Packing dimensions Transport-abmessungen					Panel height	Plattenhöhe	mm	10 ÷ 55
	X mm	Y mm	Z mm	ER	Panel height with rounding unit	Plattenhöhe mit Abrundaggregat	mm	10 ÷ 45
Roll edging thickness					Rollenkantenstärke	mm	0,4 ÷ 1,2	
	A-C	E-C(SP)	F	ER	Roll edging thickness (only for comp., E,F,ER)	Rollenkantenstärke (nur Ausf. E,F,ER)	mm	0,4 ÷ 3
					Max. strip edging thickness	Max. Streifenkantenstärke	mm	8
					Min. working width of roll edging	Min Arbeitsbreite für Rollenkanten	mm	60
					Min. working length	Min. Arbeitslänge	mm	140/200
					Feed speed	Vorschubgeschwindigkeit	m/min.	11
					Centralised exhaust hood diameter	Durchm. zentrale Absaughaube	mm	120
					Compressed air pressure	Druckluft für pneumatische Anlage	bar	6
					Granule glue pot capacity	Fassungsvermögen Granulat	kg.	1,5
					Power rating	Leistungsaufnahme des Leimbehälters	KW	2,8
					Tools on all working units	Werkzeuge für alle Aggregate		

Overall dimensions - Abmessungen

			
A Extractor outlet connection Absauganschluß	P Compressed air connection Druckluftanschluß	E Electrical connection Stromanschluß	
			Comp./Ausf.
			A-C mm
			E-C(SP) mm
			F mm
			ER mm
			L
			H
			P1
			P2

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per E.C. certification.
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, die Daten und Maße ohne Verankündigung zu ändern, ohne dabei die EG-Vorschriften hinsichtlich der Sicherheit zu beeinflussen.

TRIM 60

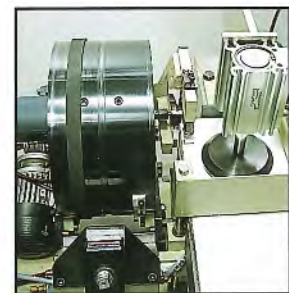
Rounding unit
Abrundaggregat

Rapid work changeover, machining precision Schnelle Umrüstung und präzise Bearbeitung

- For rounding edges on: panels with thick edges; 2,3 and 4 mm edging in PVC, ABS and solid wood; soft-formed and post-formed panels.
- Zum Abrunden der Ecken bei: Platten mit dicken Kanten, 2-3-4 mm (PVC/ABS und Massivholz); Softforming- und Postforming-Platten.



Digital mechanical indicator
Mechanische Digitalanzeige



Pneumatic panel hold-down
Pneumatische Plattenspannvorrichtung



Version CE
Ausführung CE

TECHNICAL SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN

Max. height of panel with thin edges	Max. Plattenhöhe mit dünner Kante	h = mm	60
Max. panel shape radius	Max. Plattenformungsradius		50% h
Max. edge thickness	Max. Kantendicke	mm	4
Max. cutter diameter	Max. Fräserdurchmesser	mm	44 z = 3
Minimum panel length	Min Länge der Platte	mm	200
Minimum panel width	Min Breite der Platte	mm	100
Minimum dimensions of square panel	Min Abmessungen der viereckigen Platte	mm	200x200
Motor power	Motorleistung	KW	0,5
Motor speed	Drehzahl	rpm/UpM	27,000
Compressed air consumption	Druckluftverbrauch	NI/cycle	2
Total installed power	Anschlußleistung gesamt	kw	1
Weight (approx.)	Gewicht ca.	kg	190
Overall dimensions	Platzbedarf	mm	1120x770x720
Noise level according to ISO/DIS 7960 (operator position)	Geräuschemission nach ISO/DIS 7960 (Arbeitsplatz)	LAeq [dB (A)]	79,4



SCM has been an active force in the woodworking machinery sector for more than 40 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 2000 employees, 12 factories and an export of 70%, this group is one of the world's top producers of woodworking equipment.

SCM produces the widest range of tooling machines for secondary wood machining, from classical machines to CNC work centres, to high production automated systems for the machining of solid wood. All SCM machines are designed with the aid of CAD (computer aided design) systems and manufactured using the most modern machining and control technology. Specialized technicians all over the world are able to supply the most comprehensive technical assistance and services for SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics and of a network of peripheral spare parts warehouses. SCM's customers can moreover rely upon the Customer Satisfaction Service recently installed as a reference point covering all their requirements.

SCM can also utilize the internal structures of SCM Group such as **CSR-Study and Research Consortium** and **CSR Training Centre**. **CSR-Study and Research Consortium** uses advanced experimental and an acoustic instrumentation laboratory fitted with a semianechoic room. This ensures that all machines satisfy the strictest international standards in terms of safety, ergonomics and environmental hygiene. **CSR-Training Centre**, a highly regarded training school prepares qualified operators for woodworking machinery from all over the world.

SCM ist seit über 40 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 2000 Beschäftigten, 12 Produktionsstätten und einem Exportanteil von 70 % zu den weltgrößten Herstellern der Branche. **SCM** produziert die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz.

Die Konstruktion aller Maschinen erfolgt mit Hilfe von CAD-Systemen und die Produktion mit modernster Fertigungs- und Steuerungstechnik. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer und ein engmaschiges Netz von Ersatzteile

Außenlagern umfaßt. SCM-Kunden können nunmehr auch auf den kürzlich eingerichteten Service "Zufriedene Kunden" zählen; Ein fester Ansprechpartner bei allen Belangen.

SCM kann auch von konzern eigenen Strukturen Gebrauch machen: **CSR - Consorzio Studi e Ricerche**

und **CSR Training Centre**. Das **CSR - Consorzio Studi e Ricerche** verfügt über modernste Versuchseinrichtungen und ein Lärmforschungslabor mit nahezu schalltotem Raum zur Geräuschpegeluntersuchung. Dadurch erfüllen sämtliche Maschinen auch die strengsten internationalen Sicherheits-, Ergonomie- und Umwelt- sowie Gesundheitsschutzvorschriften. Das **CSR Training Centre** ist eine Berufsschule zur Ausbildung von Fachleuten für die Holzindustrie aus aller Welt.





SCM GROUP spa
Via Casale, 450
47827 Villa Verucchio (RN) - Italia
Tel. 0541/674111 - Fax 0541/674274
E-mail: scm@woodwork.it